

ESTESIL H₂TOP[®]

is a line of addition reaction impression materials in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers. It is available in different formulations and viscosities to meet the requirements of the main impression taking techniques.

WARNING: For dentistry usage only.
We suggest to make the plaster model at least 2 hours after taking the impression, in order to allow a perfect elastic recovery.

COMPOSITION

Base: mixture of polyvinylsiloxane, polyvinylsiloxane terminal - H, inert fillers and color pigments.

Catalyst: mixture of polyvinylsiloxane, inert fillers and patented platinum complex.

TECHNICAL DATA		ISO 4823 CLASSIFICATION						
CODE TYPE	B PUTTY SOFT	Δ MONOPHASE	I MONOIMPLANT	E HEAVY	R REGULAR FLOWABILITY	F HIGH FLOWABILITY	H EXTRA HIGH FLOWABILITY	
PROPERTIES	Ratio	1:1	5:1	5:1	1:1	1:1	1:1	
Colour	Yellow	Acid Green	Purple	Ochre	Grey	Blue	Pink	
Maximum Working Time	2 min 0 sec	2 min 30 sec	2 min 15 sec	2 min 30 sec	2 min 15 sec	2 min 15 sec	2 min 15 sec	
Total Setting Time	*3 min 30 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 2 Medium	Type 1 High	Type 2 Medium	Type 3 Light	
Hardness SHORE A	Point after 24h ASTM D2240	65	60	58	62	55	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	
Elastic Recovery	% ISO 4823	99,8	99,8	99,7	99,7	99,8	99,8	
Strain in Compression	% ISO 4823	1 - 3	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	
Tear Strenght	N/m	NA	8	8	9	8	8	7
Compatibility with Paris plaster		Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	

* Recommended total setting time 4 min 30 Sec

STORAGE

An improper and inadequate storage may negatively affect the product characteristics causing its malfunctioning, or it may decrease its shelf life. The product packages must be stored away from heat sources, in a dry place with temperature ranging from 10°C/50°F to 24°C/75°F. Do not freeze the product packages. Do not use after the expiry date.

SUGGESTION FOR THE IMPRESSION MATERIALS MATCHING

TYPE	COLOR	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
H Heavy	OCHRE	E	E+F: precision impression for supra-gingival or iuxta gingival preparations in the dual phase technique
RF Regular Flowability	GREY	R	B+R: precision impression for supra-gingival preparations when you need closer viscosities
HF High Flowability	BLUE	F	B+F or Δ+F or E+F: precision impression for supra-gingival or iuxta gingival preparations
EHF Extra High Flowability	PINK	H	B+H o Δ+H: precision impression for subgingival reading
PUTTY SOFT	YELLOW	B	Base for dual phase impression with two viscosities (putty-wash technique)
MONOPHASE DELTA	ACID GREEN	Δ	Base for simultaneous impression with two viscosities for: Dual Arch, Implant or Traditional. Recommended also for Inlays, Onlays
MONOIMPLANT	PURPLE	I	For monophase impression (one step-single viscosity) for: Implant or Traditional

ESTESIL H₂TOP[®] Putty

This is a addition reaction paste for manual mixing for impression taking in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers, high viscosity and with mechanical properties ideal for impression taking in the dual phase two viscosity technique (putty-wash technique).

INDICATIONS

As a base in the dual phase two viscosity technique, of impressions for: crown, bridges, inlays, onlays and veneers.

RECOMMENDATIONS TO USE ESTESIL H₂TOP[®] Putty:

Take out the same amount of base and catalyst using the special measures with the corresponding colors and mix with your fingers (approx 30 seconds) until the color looks homogeneous. Fill the tray immediately.

WARNINGS

- Talc powdered gloves or containing sulphur may interfere with the polymerization of A-silicones (or polyvinylsiloxanes). If you have used this type of gloves wash your hands with care.
- Do not exceed in the use of surfactants because they may inhibit polymerization.
- Astringents containing aluminum salts may inhibit the polymeriza-tion of A-silicones (or polyvinylsiloxanes).
- Do not exchange the components in the packaging and the meas-ures to avoid affecting the product’s properties.
- Do not use simultaneously and in mono or dual phase techniques other materials like: polyethers, polysulphurs and condensation silicones.

ESTESIL H₂TOP[®] Putty can be used with most trays on the market with adequate retention perforations or retentions features. It is also possible to use a silicone adhesive (for example Tokuyama Adhesive), to enhance adhesion of the material to the stainless steel or plastic tray.

IMPRESSION TAKING

Dual phase two viscosities technique: fill the tray previously selected for the impression and insert it in the oral cavity in the time indicated in the table. At the end of the setting time indicated remove the tray from the oral cavity, checking the impression in the mouth (on the outer edge) to make sure that the curing and hardening of the material are concluded.

IMPORTANT

To achieve a better cohesion with the correction material do not wait more than 30’ from the first impression taking.

SUGGESTIONS FOR THE IMPRESSION REMOVAL

Remove the tray from the oral cavity following the tooth axis; avoid to remove it on a slanted or tilted line because this may strain the material or cause imperfections.

SUGGESTION FOR DISINFECTION

To minimize the bacterial charge spray or immerse the impression in special solutions for addition reaction silicones, wait and observe the time recommended by the disinfectant’s manufacturer. To mini-mize environmental impact, Tokuyama Dental recommends using a water-based solution disinfectants.

Remove the impression from the disinfectant solution, rinse thor-oughly to remove all disinfectant residues, let dry for an adequate time (at least the same time of the disinfection time) and store prop-erly at room temperature (approx. 25°C).

ESTESIL H₂TOP[®]

C’est une ligne de matériaux à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité. Cette ligne de matériaux est disponible dans des formulations et viscosités différentes pour satisfaire les principales techniques d’empreintes.

AVERTISSEMENT: Réservé à l’usage dentaire uniquement.
Nous suggérons de faire le modèle de plâtre au moins 2 heures après avoir pris l’empreinte, afin de permettre un retour élastique parfait.

COMPOSITION

Base: mélange de polysiloxanes de vinyle, polysiloxanes de vinyle terminaux - H, charges inertes et pigments colorants.

Catalyseur: mélange de polysiloxanes de vinyle, charges inertes et complexe organique de platine breveté.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		ISO 4823 CLASSIFICATION						
CODE TYPE	B PUTTY SOFT	Δ MONOPHASE	I MONOIMPLANT	E HEAVY	R REGULAR FLOWABILITY	F HIGH FLOWABILITY	H EXTRA HIGH FLOWABILITY	
PROPERTIES	Ratio	1:1	5:1	5:1	1:1	1:1	1:1	
Colour	Yellow	Acid Green	Purple	Ochre	Grey	Blue	Pink	
Maximum Working Time	2 min 0 sec	2 min 30 sec	2 min 15 sec	2 min 30 sec	2 min 15 sec	2 min 15 sec	2 min 15 sec	
Total Setting Time	*3 min 30 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 2 Medium	Type 1 High	Type 2 Medium	Type 3 Light	
Hardness SHORE A	Point after 24h ASTM D2240	65	60	58	62	55	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	
Elastic Recovery	% ISO 4823	99,8	99,8	99,7	99,7	99,8	99,8	
Strain in Compression	% ISO 4823	1 - 3	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	
Tear Strenght	N/m	NA	8	8	9	8	8	7
Compatibility with Paris plaster		Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	

* Recommended total setting time 4 min 30 Sec

CONDITIONS DE STOCKAGE

Des conditions de stockage inadéquates et erronées risquent d’altérer les caractéristiques du produit et d’engendrer un dysfonctionnement ou de réduire la durée de vie des matériaux.

Les emballages de produit doivent être entreposés à l’écart de la chaleur, au sec et à une température comprise entre 10°C/50°F et 24°C/75°F. Ne pas congeler les emballages de produit. Ne pas utiliser après la date de péremption (Expiry date).

SUGGESTIONS POUR L’ASSOCIATION DES MATERIAUX A EMPREINTES

TYPE	COULEUR	CODE	CONSEILS D’UTILISATION
H Heavy	OCRE	E	E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive dans la technique en deux temps
RF Regular Flowability	GRIS	R	B+R: empreinte de précision pour préparations supra-gingivale lorsque vous avez besoin de viscosités plus près
HF High Flowability	BLEU	F	B+F ou Δ+F ou E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive
EHF Extra High Flowability	ROSE	H	B+H ou Δ+H: Empreinte de précision pour la lecture sous la gencive
PUTTY SOFT	JAUNE	B	Base pour empreinte à deux temps et à deux viscosités (technique putty-wash)
MONOPHASE DELTA	VERT ACIDE	Δ	Base pour empreinte à deux viscosités pour : double arcade, implant ou traditionnel. Recommandée aussi pour inlays, onlays
MONOIMPLANT	POURPRE	I	Pour empreinte en un temps pour : implant ou traditionnel

ESTESIL H₂TOP[®] Putty

C’est un matériau à empreintes pâte-pâte en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité, à haute viscosité, avec de propriétés mécaniques idéales pour empreintes avec technique en deux temps à deux viscosités (technique putty-wash).

INDICATIONS

Comme base dans la technique à deux temps pour empreintes pour : couronnes, bridges, inlays, onlays et veneer.

RECOMMANDATIONS D’UTILISATION D’ESTESIL H₂TOP[®] Putty: Prélever des quantités égales de base et de catalyseur à l’aide des dispositifs de dosage avec les couleurs correspondantes et mélanger avec les doigts (environ 30 secondes) jusqu’à ce que la couleur apparaisse homogène. Remplir tout de suite le porte-empreinte.

REMARQUE

- Les gants contenant du talc ou du soufre peuvent interférer avec la polymérisation des silicones par addition (ou polysiloxanes de vinyle). Si on a utilisé précédemment ce type de gants, veiller à bien se laver les mains.
- Moderer l’utilisation d’agents tensioactifs, ils peuvent iniber la poly-mérisation.
- Des astringents contenant des sels d’aluminium peuvent iniber la polymérisation des silicones par addition (ou polysiloxanes de vinyle).
- Ne pas échanger les composantes de l’emballage et les dispositifs de dosage pour ne pas compromettre les propriétés du produit.33
- Ne pas utiliser simultanément et dans les techniques à deux temps ou en un temps d’autres matériaux tels que: polyéthers, polysulfures et silicones par condensation.

ESTESIL H₂TOP[®] Putty peut être utilisé avec les principaux porte-empreintes commercialisés avec des perforations de rétention adéquates ou d’autres dispositifs de rétention. On peut utiliser également un adhésif pour silicones, (par exemple le Tokuyama Adhesive), pour améliorer l’adhérence du matériau au porte-empreinte inox ou en plastique.

TECHNIQUE D’EMPREINTES

Technique en deux temps à deux viscosités: charger le porte-empreinte sélectionné auparavant pour la prise d’empreinte et l’insérer en intra-oral en respectant les temps d’insertion indiqués dans le tableau. A la fin du temps de travail indiqué, retirer le porte-empreinte de la bouche en faisant attention à contrôler l’empreinte dans la bouche (sur le bord extérieur) pour s’assurer que la phase de polymérisation et de durcissement du matériau ont été complétées.

REMARQUE

Pur obtenir une plus grande cohésion avec le matériau de correction n’attendre plus de 30’ à compter de la prise de la première empreinte.

SUGGESTIONS POUR LE RETRAIT DU PORTE-EMPREINTE

Retirer le porte-empreinte de la bouche en suivant l’axe de la dent, éviter l’extrusion de façon oblique ou inclinée, cela pourrait entraîner des étirages du matériau ou des imperfections.

SUGGESTIONS POUR LA DÉSINFECTION

Pour réduire la charge bactérienne, mouiller avec un spray ou tremper l’empreinte dans des solutions spéciales pour silicones par additions, attendre et respecter les consignes du fabricant du désinfectant. Pour réduire l’impact environnemental, Tokuyama Dental suggère d’utiliser des désinfectants à base de solution aqueuse. Sortir l’empreinte de la solution désinfectante, rincer bien à l’eau pour éliminer tous les résidus du désinfectant, sécher à l’air pendant un temps suffisant (au moins de même temps de la phase de désinfection) et entreposer convenablement à température ambiante (25° circa).

ESTESIL H₂TOP[®]

È una linea di materiali da impronta in polivinilsilossano per addizione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità. È disponibile in diverse formulazioni e viscosità, per soddisfare le principali tecniche di presa dell’impronta.

ATTENZIONE: Esclusivamente per uso Odontoiatrico.
Si consiglia di realizzare il modello in gesso almeno due ore dopo la presa dell’impronta, al fine di consentire un perfetto ritorno elastico.

COMPOSIZIONE

Base: miscela di polivinilsilossani, polivinilsilossani terminale - H , cariche inerti e pigmenti coloranti.

Catalizzatore: miscela di polivinilsilossani, cariche inerti e brevettato complesso platinico.

DATI TECNICI		ISO 4823 CLASSIFICATION						
CODE TYPE	B PUTTY SOFT	Δ MONOPHASE	I MONOIMPLANT	E HEAVY	R REGULAR FLOWABILITY	F HIGH FLOWABILITY	H EXTRA HIGH FLOWABILITY	
PROPERTIES	Ratio	1:1	5:1	5:1	1:1	1:1	1:1	
Colour	Yellow	Acid Green	Purple	Ochre	Grey	Blue	Pink	
Maximum Working Time	2 min 0 sec	2 min 30 sec	2 min 15 sec	2 min 30 sec	2 min 15 sec	2 min 15 sec	2 min 15 sec	
Total Setting Time	*3 min 30 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	*4 min 0 sec	
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 2 Medium	Type 1 High	Type 2 Medium	Type 3 Light	
Hardness SHORE A	Point after 24h ASTM D2240	65	60	58	62	55	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	
Elastic Recovery	% ISO 4823	99,8	99,8	99,7	99,7	99,8	99,8	
Strain in Compression	% ISO 4823	1 - 3	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	
Tear Strenght	N/m	NA	8	8	9	8	8	
Compatibility with Paris plaster		Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	

* Recommended total setting time 4 min 30 Sec

CONSERVAZIONE

Una conservazione non corretta ed adeguata potrebbe inficiare le caratteristiche del prodotto causandone il malfunzionamento, o potrebbe ridurne il periodo di validità. Le confezioni di prodotto devono essere conservate lontane da fonti di calore, in ambiente asciutto ad una temperatura compresa tra 10°C/50°F e 24°C/75°F. Non congelare le confezioni di prodotto. Non utilizzare dopo la data di scadenza (Expiry date).

SUGGERIMENTO NELL’ABBINAMENTO DEI MATERIALI DA IMPRONTA

TIPO	COLORE	CODICE	CONSIGLIO DI UTILIZZO
H Heavy	OCRA	E	E+F: Impronta di precisione per pre- parazioni sopra-gingivale o appena sotto gengiva nella tecnica bifase. (heavy+light)
RF Regular Flowability	GRIGIO	R	B+R: impronta di precisione per pre- parazioni sopra-gingivale quando si ha necessità di viscosità più ravvicinate
HF High Flowability	BLU	F	B+F o Δ+F or E+F: Impronta di preci- sione per preparazioni sopra-gingivale o appena sotto gengiva. (putty+light - mono+light – heavy+light)
EHF Extra High Flowability	ROSA	H	B+H o Δ+H: Impronta di precisione per la lettura sotto gengiva. (putty+extralight – mono+extralight)
PUTTY SOFT	GIALLO	B	Base per impronta bifase a due viscosità (putty-wash technique)
MONOPHASE DELTA	VERDE ACIDO	Δ	Base per impronta simultanea a due viscosità per: Dual Arch, Implant or Traditional. Suggerita anche per Inlays, Onlays
MONOIMPLANT	PORPORA	I	Per impronta monofase per: Implant or Traditional

ESTESIL H₂TOP[®] Putty

È un materiale da impronta pasta pasta in polivinilsilossano per addi- zione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità, ad alta viscosità con proprietà meccaniche ideali per impronte nella tecnica bifase a due viscosità (putty-wash technique).

INDICAZIONI

Come base nella tecnica bifase a due viscosità, di impronte per: coro- ne, ponti, inlay, onlay e veneer.

RACCOMANDAZIONI PER L’UTILIZZO ESTESIL H₂TOP[®] Putty Prelevare uguali quantità di catalizzatore e di pasta base utilizzando gli appositi misurini con le corrispondenti colorazioni e impastare con le dita (30 secondi circa) finché il colore appare omogeneo. Riempire immediatamente il porta-impronte.

NOTA

- Guanti talcati o contenenti zolfo possono interferire con la polime- rizzazione dei siliconi per addizione (o polivinilsilossani), se sono stati usati, precedentemente, questa tipologia di guanti lavarsi ac- curatamente le mani.
- Moderare l’uso di tensioattivi, possono inibire la polimerizzazione.
- Astringenti contenenti sali di alluminio possono inibire la polimeriz- zazione dei siliconi per addizione (o polivinilsilossani).
- Non scambiare le componenti del packaging e i misurini per non compromettere le proprietà del prodotto.
- Non utilizzare simultaneamente e in tecniche bifase o monofase al- tri materiali quali: polieteri, polisolfuri e siliconi per condensazione.

ESTESIL H₂TOP[®] Putty può essere utilizzato con i principali portaim- pronte in commercio con adeguati fori di ritenzione o forme ritentive. Può essere utilizzato, altresì, un adesivo per siliconi, (ad esempio il Tokuyama Adhesive), per migliorare l’aderenza del materiale al cuc- chiaio inox o di plastica.

PRESA DELL’IMPRONTA

Tecnica Bifase a due viscosità: riempire il cucchiaio precedentemente selezionato per l’impronta e inserirlo nel cavo orale nei tempi indi- cati dalla tabella. Al termine del tempo di presa indicato rimuovere il cucchiaio dal cavo orale, avendo l’accortezza di verificare l’impronta in bocca (sul bordo esterno) per essere certi che si sia completata la fase di polimerizzazione ed indurimento del materiale.

NOTA

Per ottenere una migliore coesione con il materiale di correzione non attendere più di 30’ dalla presa della prima impronta.

SUGGERIMENTI PER LA RIMOZIONE DELL’IMPRONTA

Estrarre il cucchiaio dal cavo orale seguendo l’asse del dente, evitare l’estrusione in modo obliquo o inclinato, questo potrebbe creare stira- menti del materiale e imperfezioni.

SUGGERIMENTI PER LA DISINFEZIONE

Per abbattere la carica batterica bagnare (spray) o immergere l’im- pronta in apposite soluzioni per siliconi per addizione, attendere e rispettare i tempi raccomandati dal produttore dei disinfettanti. Per ridurre l’impatto ambientale, Tokuyama Dental suggerisce l’utilizzo di disinfettanti a base di soluzione acquosa. Rimuovere l’impronta dalle soluzioni disinfettanti, risciacquare bene per rimuovere tutti i residui del disinfettante, lasciare asciugare per un tempo adeguato (almeno lo stesso tempo della fase di disinfezione) e conservare in maniera adeguata a temperatura ambiente (25° circa).

ESTESIL H₂TOP® MONOPHASE Δ AND MONOIMPLANT

ESTESIL H₂TOP® 5:1 is an addition reaction impression material in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers in the version with cartridge for mechanic mixing. Usable with the main impression material mixing machines, in a 5:1 ratio.

The indications are the following:

INDICATIONS

As a base in the simultaneous two viscosity technique of impressions for: crown, bridges, inlays, onlays and veneers. Indicated for the dual arch technique.

In the monophase single viscosity of impressions for: positioning of pickups of implants, antagonists, position and functional impressions.

PREPARATION

Using the Mix Machine 5:1 cartridge proceed as follows:

1. Activate the cartridge removing the protection cap.
2. Insert the mixing device on the cartridge.
3. Fix the mixing device with the locking ring to the cartridge.
4. Insert the assembly in the special space in the mixing machine (follow the manufacturer's instructions on the use and position of the cartridges in the mixing machine).
5. Dispense about 3 cm. of material, and eliminate it, before placing it on the tray.
6. Do not remove the mixing device from the cartridge once it has been used (it acts as a protection plug).

TRAY

For this type of technique it is possible to use any type of non perforated trays with adequate retention features, individual or semi-individual trays and for the dual arch technique.

ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH AND EXTRA HIGH FLOWABILITY

Are addition reaction impression materials in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers used as precision correctors. Available in different formulations to meet the requirements of the main impression taking technique. They are supplied in the cartridge version to be used with mixing guns in a 1:1 ratio.

Using the Gun Mix 1:1 cartridge proceed in the following way:

1. Insert the cartridge into the mixing gun.
2. Activate the cartridge removing the protection cap.
3. Insert the mixing cannula on the cartridge.
4. Dispense about 2/3 cm. of material, and eliminate it, before placing it in place directly with the special tips, or injecting it with special syringes used to achieve a precise application into the area where a more detailed impression taking is necessary.
5. Do not remove the mixing cannula once it has been used (it acts as a protection plug).

GENERAL SAFETY INFORMATION

The formulations of the impression materials **ESTESIL H₂TOP®** contain curing monomers and surfactants which may irritate the skin, the eyes and the oral mucosa. They may cause allergic contact dermatitis in particularly susceptible subjects.

SUGGESTIONS FOR THE USE OF ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH AND EXTRA HIGH FLOWABILITY

TYPE	COLOR	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
H Heavy	OCHRE	E	E+F: precision impression for supragingival or iuxta gingival preparations in the dual phase technique
RF Regular Flowability	GREY	R	B+R: precision impression for supragingival preparations when you need closer viscosities
HF High Flowability	BLUE	F	B+F or Δ+F or E+F: precision impression for supragingival or iuxta gingival preparations
EHF Extra High Flowability	PINK	H	B+H o Δ+H: precision impression for subgingival reading

ESTESIL H₂TOP® MONOPHASE Δ ET MONOIMPLANT

ESTESIL H₂TOP® 5:1 est un matériau à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité, dans la version cartouche pour mélange mécanique. Il peut être utilisé avec les principaux mélangeurs de matériaux à empreintes, dans un ratio 5:1.

Mode d'emploi ci-dessous:

INDICATIONS D'UTILISATION

Comme base dans la technique simultanée à deux viscosités pour empreintes pour: couronnes, bridges, inlays, onlays et veneer. Indiqué pour porte-empreinte double arcade pour la technique du mordu ("Dual Arch"). Dans la technique en un temps à viscosité unique, pour le positionnement de: pick-up d'implants, arcades antagonistes, empreintes de position et empreintes fonctionnelles.

PREPARATION

En utilisant la cartouche Mix Machine 5:1 procéder de la manière suivante:

1. Activer la cartouche en retirant le capuchon de protection.
2. Installer le mélangeur sur la cartouche.
3. Fixer le mélangeur à la cartouche avec la bague de serrage
4. Insérer tout dans l'espace du mélangeur prévu à cet effet (suivre les consignes d'utilisation du fabricant pour ce qui concerne l'usage et le positionnement des cartouches dans le mélangeur).
5. Faire sortir environ 3 cm de matériau et l'éliminer avant de placer le matériau sur le porte-empreinte.
6. Ne pas enlever le mélangeur de la cartouche après l'utilisation (il sert de capuchon de protection).

PORTE-EMPREINTE

Pour ce type de technique sont indiqués tous les porte-empreintes avec des formes de rétention adéquates, des porte-empreintes individuels o partiellement individualisés et porte-empreintes double arcade pour la technique du mordu ("Dual Arch").

ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH ET EXTRA HIGH FLOWABILITY

Ce sont des matériaux à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité, utilisés comme correcteurs de précision. Disponibles dans des formulations différentes pour satisfaire les principales techniques de prise d'empreinte. Fournis dans la version cartouche pour être utilisés avec les pistolets mélangeurs, dans un ratio 1:1.

En utilisant la cartouche Gun Mix 1:1 procéder de la manière suivante:

1. Insérer la cartouche dans le pistolet distributeur
2. Activer la cartouche en retirant le capuchon de protection
3. Insérer la canule de mélange sur la cartouche
4. Faire sortir de 2 à 3 cm de matériau et l'éliminer avant de placer le matériau sur le porte-empreinte avec les embouts mélangeurs, ou bien injecter le matériau dans des seringues pour une application précise dans la zone où il faut recueillir des données plus détaillées.
5. Ne pas enlever la canule de mélange de la cartouche après l'utilisation (elle sert de capuchon de protection).








INFORMATIONS GENERALES DE SECURITE

La ligne de matériaux à empreintes **ESTESIL H₂TOP®** contient dans sa formulation des monomères polymérisable et des agents tensioactifs susceptibles d'irriter la peau, les yeux et les muqueuses buccales. Ils risquent de provoquer une dermatite de contact allergique chez les individus sensibles.

CONSEILS D'UTILISATION D'ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH FLOWABILITY ET EXTRA HIGH FLOWABILITY

TYPE	COULEUR	CODE	CONSEILS D'UTILISATION
H Heavy	OCRE	E	E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive dans la technique en deux temps
RF Regular Flowability	GRIS	R	B+R: empreinte de précision pour préparations supragingivale lorsque vous avez besoin de viscosités plus près
HF High Flowability	BLEU	F	B+F ou Δ+F ou E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive
EHF Extra High Flowability	ROSE	H	B+H o Δ+H: Empreinte de précision pour la lecture sous la gencive

LÉGENDE DES SYMBOLES UTILISÉS DANS L'ÉTIQUETAGE

-  Marquage CE
-  Attention (Risque générique) Voir les instructions d'utilisation
-  Code article
-  Fabricant
-  Température de stockage
-  Lot de fabrication
-  Date d'expiration

Tokuyama Dental Italy S.r.l.

Via Chizzalunga, 1
36066 Sandrigo
Vicenza, Italy
info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

Pour Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan

ESTESIL H₂TOP® MONOPHASE Δ E MONOIMPLANT

ESTESIL H₂TOP® 5:1 è un materiale da impronta in polivinilsilossano per addizione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità nella versione in cartuccia per miscelazione meccanica. Utilizzabile con le principali macchine per la miscelazione dei materiali da impronta, nel rapporto 5:1.

Indicazioni di seguito riportate:

INDICAZIONI

Come base nella tecnica simultanea a due viscosità di impronte per: corone, ponti, inlay, onlay veneer. Indicato per la tecnica a doppio quadrante "Dual Arch" Nella tecnica monofase a singola viscosità di impronte per: posizionamento di pick-up di impianti, antagonisti, impronte di posizione e impronte funzionali.

PREPARAZIONE

Utilizzando la cartuccia Mix Machine 5:1 fare come segue:

1. Attivare la cartuccia rimuovendo il tappo di protezione.
2. Inserire il dispositivo di miscelazione sulla cartuccia
3. Fissare il dispositivo di miscelazione con la ghiera di bloccaggio alla cartuccia
4. Inserire il tutto nell'apposito spazio della macchina per miscelazione, (attenersi alle indicazioni del fabbricante per quanto riguarda l'uso e la disposizione delle cartucce nella macchina di miscelazione).
5. Far uscire 3 cm. circa di materiale, ed eliminarlo, prima di posizionarlo sul portaimpronte
6. Non rimuovere il dispositivo di miscelazione dalla cartuccia una volta utilizzato (funge da tappo di protezione).

PORTA IMPRONTA

Per questo tipo di tecnica sono indicati tutti i cucchiai non forati con adeguate forme ritentive, portaimpronte individuali o semi-individualizzati e cucchiai per tecnica dual arch a doppio quadrante.

ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH E EXTRA HIGH FLOWABILITY

Sono materiali da impronta in polivinilsilossano per addizione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità utilizzati come correttori di precisione. Disponibili in diverse formulazioni per soddisfare le principali tecniche di presa dell'impronta. Vengono forniti nella versione in cartuccia per l'utilizzo con le pistole di miscelazione in rapporto 1:1.

Utilizzando la cartuccia Gun Mix 1:1 fare come segue:

1. Inserire la cartuccia nella pistola di miscelazione
2. Attivare la cartuccia rimuovendo il tappo di protezione.
3. Inserire la cannula di miscelazione sulla cartuccia
4. Far uscire 2/3 cm. circa di materiale, ed eliminarlo, prima di posizionarlo in sito direttamente con gli appositi puntali, oppure iniettandolo in apposite siringhe preposte per l'applicazione precisa nella zona dove necessita la rilevazione di maggiori dettagli.
5. Non rimuovere la cannula di miscelazione dalla cartuccia una volta utilizzato (funge da tappo di protezione).








INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

La linea di materiali da impronta **ESTESIL H₂TOP®** contiene nella sua formulazione dei monomeri polimerizzanti e dei tensioattivi che potrebbero irritare la cute, gli occhi e la mucosa orale. Potrebbero causare dermatiti allergiche da contatto in soggetti particolarmente predisposti.

SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZO DI ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH FLOWABILITY E EXTRA HIGH FLOWABILITY

TIPO	COLORE	CODICE	CONSIGLIO DI UTILIZZO
H Heavy	OCRA	E	E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragingivale o appena sotto gengiva nella tecnica bifase
RF Regular Flowability	GRIGIO	R	B+R: impronta di precisione per preparazioni sopragingivale quando si ha necessità di viscosità più ravvicinate
HF High Flowability	BLU	F	B+F o Δ+F o E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragingivale o appena sotto gengiva
EHF Extra High Flowability	ROSA	H	B+H o Δ+H: Impronta di precisione per la lettura sotto gengiva

LEGENDA DEI SIMBOLI RIPORTATI SULL'ETICHETTA

-  Marchio CE
-  Attenzione (rischio generico) Vedere istruzioni per l'uso
-  Codice articolo
-  Fabbricante
-  Temperatura di conservazione
-  Lotto di produzione
-  Data di scadenza

Tokuyama Dental Italy S.r.l.

Via Chizzalunga, 1
36066 Sandrigo
Vicenza, Italy
info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

Per Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan